

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díja: Egy hóra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej.

Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF

székhely: 20-76
és kiadóhivatala
nyomda 20-77

Molotov szovjetkülgügyminiszter:

„Népeink szorongva várják, hogy milyen eredményeket ér el a békeértekezlet!”

A plenáris ülésen elnöklő szovjet külgügyminiszter megállapítja, hogy a békének demokratikus és a fasizmus ellen irányulónak kell lenni

Ma tárgyalják a román békeszerződés tervezetét

PARIS. A békeértekezlet tegnapi teljes ülését Molotov szovjet külgügyminiszter nyitotta meg, 40 küldött előtt. Molotov beszédet mondott, amelynek bevezető részében foglalkozott a békeértekezlet munkájával, majd kijelentette:

„Népeink szorongva várják, hogy milyen eredményt érünk el”, majd így folytatta: a Szovjetunó álláspontja szerint a fiatal keleti demokráciáknak baráti kapcsolatot kell fenntartaniuk minden állammal, az egyetlen alapján.

A szovjet külgügyminiszter kijelentette még, hogy a békének demokratikusnak és a fasizmus ellen irányulónak kell lennie, majd rámutatott arra, hogy

a demokratikus béke megteremtésében minden állammal együtt kell működni és kifejeztette, hogy a szláv államok megvédik érdekeiket, de barátságban kívánnak élni más népekkel.

Befejezték az olasz békeszerződés tervezetének tárgyalását

Befejezésül Molotov közölte, hogy a szovjet delegáció visszautasítja Trieszt ügyében a módosított francia indítványt, amelyet ő fogad el — mint ismeretes az olasz területi bizottság elfogadott.

A békeértekezlet plenáris ülése egyhangúlag fogadta az olasz békeszerződés-tervezet bevezető részét.

A francia—olasz határra vonatkozó részt 16:5, míg az olasz—jugoszláv határra vonatkozó szöveget kétharmad szótöbbséggel fogadták el.

PARIS. A békekonferencia plenáris ülése mára virradó éjszaka negyed 3 órakor ért véget.

A harmadik ülés 5 óra hosszat tartott és ennek során 200 szavazást tartottak az olasz békeszerződés egyes kérdéseivel kapcsolatban. Az olasz békeszerződés tervezet tárgyalása ezzel befejeződött és a döntéseket határozati javaslatokként közlik a külgügyminiszterek tanácsával.

Az olasz békeszerződés elfogadott főbb pontjai a következők: Az új olasz—jugoszláv határ megállapítása.

A triezsti alkotmány, amelyet az angol—amerikai közös javaslat sz-

rint fogadtak el. Ennek értelmében a kormányzónak nagyobb hatáskörre lesz.

Elutasították azt a szovjet javaslatot, amely szerint a békeszerződések aláírása után 30 nappal vonják ki az angol—amerikai csapatokat Triesztből. Az olasz jóvátelet összegét 81 és negyedszáz millió fontsterlingben állapították meg, ebből 25 milliót a Szovjetunó, 25 milliót Görögország, 20 mil-

Stalin békenyilatkozatának szellemét tükrözi Molotov beszéde

LONDON. Az angol sajtó élénken foglalkoztatja a békekonferencia munkáját. A Times elégtétellel állapítja meg, hogy mind többen hangoztatják: „Nem is volt olyan nagyon sikertelen a konferencia”. A lap hangsúlyozza, hogy az elért eredmények derűlátást, Tényt utólag, az előlemezett igazolást. Tény, hogy még mindig sok a bírálat a tárgyalások felett, azonban alig lehet másfajta ügyrendet elképzelni, amely jobb eredményeket hozhatna.

Végző következtetésnek a Times cikk írja ezt a tanulságot vonja le. A négy nagyhatalom vezetőszerepének döntőnek kell lennie a jövőben is és ezt mindenkinek be kell látnia.

A konzervatív Daily Telegraph Molotov beszédével foglalkozva nem zárkózik el annak megállapítására elől, hogy Molotov megállapításait nyersen elvállalja a szláv Smuts tábornok beszédére. A Daily Express viszont reménytel-

lőt Jugoszlávia kap, míg a fennmaradó összeget Abessziniának fizeti Olaszország.

Albánia jóvátelet kap, amely a szövetség eldöntött eredményével végződött és ebben az ügyben a külgügyminiszterek tanácsa dönt.

A békeértekezlet szerdai plenáris ülése ezzel befejeződött.

A teljes értekezlet ma ismét három ülést tart és ezen a román békeszerződés tervezetét vitatják meg.

jesnek nyilvánítja Molotov beszédét, amelyről megállapítja, hogy megerősíti mindazoknak bizalmát, akik Sztálin békenyilatkozatához oly sok reményt fűztek. Molotov beszéde teljes összhangban áll Sztálin nyilatkozatával.

A Szovjetunó — állapítja a Daily Express cikkírója — új világrend hatalmas munkájához kezdett és bár e téren nincs teljes azonosság Anglia álláspontját illetően, nem képezi vita tárgyát, hogy ez a tény

nagy lehetőséget kínál Angliának, hogy egyeztető és békéltető politikát folytasson.

A Yorkshire Post, amely Eden volt külgügyminiszterhez közelálló lap, megállapítja, hogy az atomenergia ellenőrzése az egyetlen megoldás az emberiség vesélyeztető borzalmás fenyegetésével szemben.

Nincs kegyelem!

Elutasították Göring, Bohrmann, Rosenberg és Streicher, kegyelmi kérvényét.

BERLIN. A Szövetséges Ellenőrző Bizottság foglalkozott a halálraítélt náci főbűnösök kegyelmi kérvényeivel. Hivatalos közlés szerint Göring, Bohrmann, Rosenberg és Streicher kegyelmi kérvényeit visszautasították. A többi kegyelmi kérvény ügyében még nem történt döntés.

Az UNO érdeklődik a Duna-konferencia résztvevői iránt

NEWYORK. Trygve Lye, az Egyesült Nemzetek főtitkára körlevélben intézett kérdést a következő államokhoz: Anglia, USA, Csehszlovákia, Franciaország, Görögország, Szovjetunó, Jugoszlávia, kérve a felsorolt országok kormányait, hogy közöljék: résztvesznek-e a nemzetközi Dunakonferencián.

Nagybritánia meghatalmazott miniszterét fogadta a kormányelnök

BUKAREST. Tegnap Groza Péter dr. kormányelnök kihallgatáson fogadta Holmant, Nagybritánia romániai meghatalmazott miniszterét, akivel hosszasan megbeszélést folytatott. Ugyancsak tegnap fogadta a kormányelnök Rascanu tábornok hadügyminisztert, Ionascu tábornokot, a nagyvezérkar főnökét és Oieriu államtitkárt.

MUSÁG külföldön

LONDON. A csillagászok megállapították, hogy egy üstökös került a föld látókörébe, amelyről meteorok hullottak le. Az angol tudósok tegnap éjszaka London egyik parkjából Radar állapítási segítségével igyekeztek megállapítani a meteorok pályáját. A szovjet tudósokat is foglalkoztatta a meteorok pályájára vonatkozó probléma megoldása. Léggömböket vettek igénybe, amelyeket különböző műszerekkel szereltek fel.

NEWYORK. Az USA Kormánya elfogadott 150 ezer dollár kártérítést, amelyet Jugoszlávia az augusztus hónap folyamán a jugoszláv területen lezuhant amerikai pilótákért fizetett. A kártérítés összegét az elhunyt pilóták hozzátartozói számára fizetik ki.

LONDON. A hat legnagyobb londoni luxushotel munkásai és szakácsai sztrájkba léptek.

Sortüz az elbocsájtott munkásokra

Véres munkástüntetés Rómában a miniszterelnökség előtt

Veszedelemes méreteket ölt Olaszországban a munkanélküliség

RÓMA. A Róma közelében lévő egyik hajógyár munkásai felvonultak az olasz miniszterelnökség elé és tüntettek azért, mert a gyár igazgatóság az üzem munkásságát elbocsátotta.

A tüntetés során összefűzésre került az olasz kormány ellen a munkásság között. Az összefűzésnek 8 halott és 30 sebesült áldozata volt.

Az összecsapásnak páncélcsovik felvonulása vetett véget.

A súlyos kimeneteli tüntetéssel kapcsolatos olasz miniszterelnökség hivatalos közleményét adta ki, amely a következőket tartalmazza:

A Róma közelében lévő hajógyár igazgatósága elbocsájtott 1200 munkást. A munkások képviselői hétfőn kihallgatáson jelentek meg Nenni helyettes miniszterelnöknel és ígereket kaptak arra, hogy az elbocsátások ügyét, amely 1200 dolgozót munkanélküliséggel fenyegetett, rendezik.

A kormány közbenjárására a gyár visszavonta az elbocsátásokat de erről a dolgozóknak nem volt tudomásuk. Így következett be a tüntetés, amelyet — hivatalos közlemény szerint — ellenőrizhetetlen egyének készítettek elő.

A tüntetés után Nenni helyettes miniszterelnök ismét fogadta a hajógyári munkások küldöttségét és közölte, hogy az elbocsátásokat visszavonják.

De Gasperi olasz miniszterelnök a tüntetés folyamán érkező miniszterelnökség felhívására, értekezletre hívta össze a szakszervezeteket és az ipari érdekeltségek vezetőit hogy megoldást találjanak a munkanélküliség csökkentésére.

Egyesült erővel a demokráciáért!

A szavazásra jogosultak 90 százaléka jelentkezett a választói névjegyzék összeállításakor

Mindenki, aki a jobb jövőért küzd, eleget tesz jelentkezési kötelezettségének. Tudnivalók a névjegyzék kiegészítéséről

A szavazók többsége – nő

Sok választást értünk meg, de meg egyikre sem készült olyan lendülettel és érdeklődéssel a nép, mint a jelenlegire. A propaganda mindent elkövet, hogy ne csak érzelmi-
leg, hanem értelmileg is meggyőzze a tömegeket arról, hogy a demokrácia támogatásával saját érdeküket szolgálják. A felvilágosító propaganda-hadjárat nagyrészt be is fejeződött. A városban kerületi és gyári gyűléseken, kerületközi értekezleteken, a lapokban cikkek keretében hónapok óta folyik a felvilágosító munka.

Ma már minden öntudatos demokrácia tudja, hogy szavazatát, ha román nemzetiségű, akkor a napra, ha magyar nemzetiségű, akkor az egyenlőség jelére kell adnia.

Falragaszok röpcédulák, aszfaltfestett felmondatok közül kiált felénk: magyarok felé

a két vízszintes vonal az egyenlőség jele.

melyet a Magyar Népi Szövetség azért választott választási jelének, hogy ezzel is bizonyítsa:

a demokráciától elsősorban a nemzetiségi jogegyenlőség megvalósítását várja.

Meg akartunk győződni a felvilágosító munka hatásáról és ezért felmentünk a városháza 76-os számú szobájába, ahol a választói névjegyzékeket megtekintés végett közzszemlére tették.

Október 10 és 15 között mindenki jelentkezhet, aki kiharadt

Barátságos román hivatalnoknő fogad, aki készségesen ad magyar nyelven felvilágosítást a hozzáférőknek.

Elsősorban azt kérdezzük tőle, hányan jelentkeztek a választói összeírás során?

— A városi lakosság nagyrésze jelentkezett — így szól a válasz — Ugy a románok, mint a magyarok. Érdekes jelenség, hogy a nők akik most elsősorban választók és választhatóak nagyobb számban szerepelnek a választói névjegyzékében, mint a férfiak. Reméljük, hogy a szavazásnál is teljesítik kötelezettségüket és a nők lesznek azok akik a demokrácia felépítéséhez jelentősen hozzájárulnak. Most már az üzemekben leírattalozott választói névjegyzéke is megérkezett a városházára és azokat összevetve a kerületek jegyzékével mondhatjuk, hogy Arad város választói közül kilencven százalékan eleget tettek állampolgári kötelezettségüknek és jelentkeztek.

— Mi történtek az utolsó százalékkal, aki nem jelentkezett és utólag akarja felvételni magát a választói névjegyzékbe?

— kérdezzük.

— Ezek október 10. és 16. között jelentkezhetnek a városháza 76-os számú szobájában. Egyszerű kérvény alapján amit itt helyben elkészítünk számlára, utólagosan is felvétehetik magukat, ha 21-ik életévüket betöltötték és román állampolgárok. Ha pedig már jelentkeztek, de valamilyen okból mégis kimaradtak, felszolgámodással élhetnek, amit a törvényszéken kell benyújtaniuk.

Ezt a részét a dolgoknak ismerjük. Tudjuk azt is, hogy a Magyar Népi Szövetség gondoskodott megfelelő nyomtatványokról és segítségére siet a kérvényszobáknak, ha jogos esetben felszolgámodással kíván élni.

Folyik a választási harc, amely most nem egy-egy ember érvényesítéséről szól,

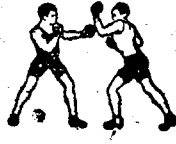
hanem a tömegeket háttérbe szorító mult és a haladás közt folyik a jobb jövő, a béke és a nyugodt, szebb élet érdekében.

Mi magyarok népünk számára elsősorban azt kívánjuk, hogy ne második harmadrangú „kisebbségként” kezeljenek a jövőben bennünket, hanem egyetlen elbírásban részesítsenek az ország többségét kitévő románssággal.

Ez a kormány minden főrekvése, programja és e téren máris sok eredményt értünk el a román és magyar demokrácia összefogása révén. Ezért szavazunk valamennyien az egységes demokráciát támogató magyar listára, melynek jele a két vízszintes vonal szerénységében nekünk mindennél többet jelent: egyenlőséget.



SPORT



Meglepetés Tiranában!

Albánia-Bulgária 3:1 (1:1)

A Balkán-fülszél labdarugó mérkőzései során Albánia csapata nagy meglepetésre 3:1 arányban győzte le a favoritnak tartott bolgár csapatot. A táblázat állása a következő:

1. Jugoszlávia	1	1	—	8:2	2	
2. Albánia	2	1	—	5:4	2	
3. Románia	1	—	1	2:2	1	
4. Bulgária	2	—	1	1	8:5	1

A döntő mérkőzésnek számító Románia-Jugoszlávia találkozásra péntek délután kerül sor.

Főlényesen győzött az ITA a Teba csapata ellen

ITA—Teba 6:0 (1:0)

A textilkupa mérkőzést az ITA főlényes játékkal megnyerte. A küzdelem egyoldali volt és

a válogatottját nélkülöző ITA együttessel szemben a Teba csapata csak telkesedést tudott felvonultatni.

Összeállítások:
ITA: Márki — Cristea, Kovács — Páll, Bonyhádi, Tudose — Nicse, Reinhardt, Humis, Mercea, Dumitrescu.

Teba: Gergely — Varga, Kmetsch — Bozsek, Samu, Tudor — Balogh, Sipos, Lucian, Pugeta, Szilbereisz.

Az ITA főlénye csak a 20. percben jó góllal kifejezésre, amikor Mercea megszerezte a vezetést (1:0). Az ITA teljesen beszorította ellenfelét, de újabb gólt a második félidő 8. percében ér el Humis révén (2:0). A 26. percben Nicse szögletrugását az előrehúzódt Bonyhádi befeljele (3:0).

A 27., 31. és 42. percben Humis három újabb gólját már a végeredményt jelenti (6:0).

A győztes csapat közvetlen védelmének nem volt dolga a fedezetor és a mezőny legjobbjára Páll, Tudose sokat dolgozott a csatársorban Nicse és Humis emelkedtek ki.

A Teba lelkesen harcolt együttesében a közvetlen védelemre hárult a legnagyobb feladat.

mindhárman erőteljesen küzdöttek, a fedezetorban Samu emelkedett ki, a támadásor alig volt játékban. Bírő: Macsean.

C-liga hirdó

A C-ligába bevettek két új csapatot, a Romitexet és a Bocsa Montana együttesét. A két csapat vasárnap már játszik egymás ellen.

A C-LIGA VASÁRNAPI MŰSORA A KÖVETKEZŐ:

Unirea—CFR Karánsebes Zombolyán 4 óraker, Freidorf—Metalosport az Electrica-pályán 2 óraker, Indagrara—Téba a Gloria pályán 10 óraker, Progresul—Der mata—Lugoson 3 óraker, Bocsa Romana—Bohn Románboksánon fél 4 óraker, Bocsa Montana—Romitex Boksabányán fél 4 óraker.

B) csoport: Olimpia—Patria az Olimpia pályán 3 óraker, Spárta—Soimi a Gloria pályán háromnegyed 12 óraker, ILSA—Ripensia az Electrica pályán 4 óraker, Virtutea—ATE a Virtutea pályán fél 4 óraker.

Az Indagrara—Első Bándi Cipőgyár mérkőzésen kiállított Szurgyit és Bankót a liga megdorgálta és visszaadta a fényképes kártyát és a játékjogot. Prokopetz Emilt, az ATE játékosát is dorgálással büntették.

ÉRDEKES ÖVÁS. A Soimi megöta a Patria elleni mérkőzést, mert a Patria játékosai kártyát nélkül játszottak. Az övást a liga visszautasította formai okokból. Az ügyben az az érdekes, hogy a Soimi a mérkőzést megnyerte, de nincs meg elégedve az 1:0-as gólaránnyal.

AZ AS VINGA PÁLYAJÁT HITELESÍTETTÉK. Megállapítást nyert, hogy Temesváron és Aradon kívül csak a két zombolyai pálya felel meg az előirt szabályoknak.

RODEANU, A RIPENSIA JÁTEKOSA bejelentette szeptember 30-i keltezésű levélben a ligának, hogy a CFR-ben kíván játszani.

A FREIDORF—ELSO BANATI CIPÖGYAR mérkőzést, amely 3:3 eredménnyel végződött a csapatok kölcsönösen megövták. A két egyület egy heti haladékot kapott, hogy a bizonyítékokat beszeresse.

A SZAKSZERVEZETI KERÜLETI ATLETIKAI BAJNOKSÁGOK PÉNTEKEN KEZDŐDNEK

Október 11-én, pénteken délután 3 órai kezdettel rendezi a Szakszervezeti Sportbizottság a kerületi szakszervezeti atlétikai bajnokságokat az ITA tréning-pályáján az alábbi versenyszámokkal: Atlétalányoknak 100—200—400 m. síkfutás, magas- és távolugrás, súly- és diszkoszvetés, 4x100 m. staféta, Atléták 100—200—800—1500 m. síkfutás, magas- és távolugrás, súly- diszkosz- és gerelyvetés, 4x100 és 4x200 m. staféta. A versenyben mely egyben évzáró viadalnak is számít, indulnak az összes szakszervezeti atléták és atlétalányok előreláthatólag igen szép izgalmas küzdelmet vívnak a bajnoki címért.

— A TEKESZÖVETSEG október 12-én délután 4 óraker vezetőségi ülést tart a megyei prefektúra kistermben.

3ippszelevény
CFR Simeria—T. Severin
AMTE—Augustus 23
RMTE—CFR Craiova
Gloria—Electrica
ITA—Szabadság
Indagrara—Téba
Spárta—Soimi
ILSA—Ripensia
Rasaritul—CFR Arad
Név
Pontos cím:

A R O mozi Előadások: 3, 5, 7 és 9 óraker
Telefon: 24—45.
Ma a legbajosabb magyar filmoperett, ABRAHAM PÁL zenéje.
Jávör Pál és Viky-ben
Bársony Rózi
Jegyelővétel délelött 11 órától.

Royal Mozi Előadások: 3, 5, 7 és 9, vasárnap
11.30-kor matiné.
Ma JACK HILTON világhírű regénye
A kék hold völgye
RONALD COLMAN nagyszerű alakításával

Forum mozi Tel. 20—10. Előad. 3, 5, 7 és 9-kor
Ma! Csak 4 napig! Az Intelligence Service Németországban
A MODERN PIMPERNEL
LESLIE HOWARD legnagyobb alakítása

Ezt a részét a dolgoknak ismerjük. Tudjuk azt is, hogy a Magyar Népi Szövetség gondoskodott megfelelő nyomtatványokról és segítségére siet a kérvényszobáknak, ha jogos esetben felszolgámodással kíván élni.

Hírek

Arad, 1946 október 10. csütörtök
SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK:
 László (Averescu-út 1) és Danciu (Mihai
 Viteazul-út és Crisan-ucca sarok).

**— AZ ARADI UTMUTATÓ SZER-
 KESZTŐSÉGÉNEK KÉRÉSE.** Bruckner
 Lajos hírlapíró, akinek szerkesztésében
 Aradi Útmutató készül, a közeli megje-
 lenésre való tekintettel ezúton kéri a kü-
 lönböző szervezeteket, intézményeket és
 vállalatokat, hogy amennyiben még nem
 közölték adataikat, késedelem nélkül je-
 lentsek be Erzsébet királyné-út 19. má-
 sodik emelet, ajtó 14. telefon 18-81. ne-
 hogy helytelen, vagy fogyatékos legyen
 az ismertetés.

**— FONTOS KOZLÉS A NYUG-
 DIJASOK SZÁMÁRA!** A szolgál-
 tói nyugdíjait havonként felvevő
 nyugdíjasok a járulékelmések hit-
 télesítése végett mutassák be nyug-
 díjnyelvüket a pénzügyigazgatóság
 nyugdíjosztályán, három napon
 belül.

**— AZ ARADMEGYEMI MÉHÉ-
 SZEK EGYESÜLETE** tekintettel
 arra, hogy az egyesület működésé-
 hez hozzájárulását az illetékes mi-
 niszterium megadta és így jogi sze-
 mélyiségének elismerése csak for-
 mai eljárás tárgyát képezi, rendes
 évi közgyűlést 1946 október 13-án
 délelőtt 9 órakor tartja meg a Ma-
 rasi uca 34 sz. alatt lefő 13 sz.
 elemi iskola helyiségében, amelyre
 ugy a várcai, mint a megyében lakó
 összes tagjait meghívja. Ez a köz-
 gyűlés lesz hivatott arra, hogy a
 méhészek szövetségét újból életre
 hívja és sok más fontos, a méhé-
 szettel kapcsolatos dologban hatá-
 rozzon, miért is kéri a tagoknak
 minél nagyobb számban való meg-
 jelenését.

**— A KOLOZSVÁRI GAZDASÁGI EGY-
 LET ÁLLAT- ES TERMÉNYKIALLITÁ-
 SA.** Az EMGE keretében tartozó Kolozs-
 vári Gazdasági Egyesület gazdanap keretében
 szépen sikerült állat- és termény-
 kiállítást rendezett az egyesület Budai
 Nagy Antal-uccai székházában.

**— HÁBORUS FÖBÜNÖS A JA-
 PAN CSÁSZÁR.** Tokió. A Japán-
 ban működő Szövetséges Ellenőrző
 Bizottság szovjet tagjának előter-
 jeszésére kimondották, hogy Hiro-
 Hito japán császár háborus főbünös
 és mint ilyen nemzetközi katonai
 törvényszék elé állítják.

**— "DEMOKRÁCIÁNK A VÁLASZTÁ-
 SOK MERLEGEN" címmel érdekes írás**
 jelent meg a napokban Fáskerfi Tibor
 és Fáskerfi György tollából. A tanul-
 mány részletesen foglalkozik az 1945-46
 év folyamán lefolyt választásokkal, ana-
 lízist nyújt és érdekes és élvezetes elő-
 adása nyomán szemünk előtt kirajzoló-
 dik az észak- bator harc, amelyet a
 nagy háború megpróbáltatásából kibon-
 takozó ifjú népi demokrácia vív a föld-
 gömb minden pontján az utolsó erejét
 megfeszítő reakció ellen. A kis tanul-
 mány, amely világos, élvezetes nyelvezet-
 tel érthetően, dióhéjban foglalja össze a
 problémákat, amelyek a világpolitikai
 foglalkoztatják, hézagpótló jelentősé-
 sű. Minden újságolvasónak szüksége van rá,
 aki tájékozódni akar a napi események
 között.



Csütörtökön délután 3 órakor (1500,
 2000 lejes helyárrakkal): „Elszerelt em-
 ber” színdarab.
 Pénteken 6 órakor (1500, 4000 lejes
 helyárrakkal): „Mária főhadnagy”, nagy-
 operett.
 Szombaton fél 6 órakor, vasárnap 3
 és 6 órakor és a következő estéken: Sa-
 lamon Mária énekesnő és Boross István
 tenor-bonvivővel felléptével: „Pacsirta”,
 Lehár-operett.

Szenet is, répát is kap az aradi cukorgyár Fringhian főreszvényes minden mesterkedése ellenére és így rövidesen indul a munka az üzemben Lelkiismeretlenül félre akarta vezetni a bukaresti hatóságokat a pénzéhes profitvadász

Jelentettük néhány nap előtt, hogy az aradi cukorgyár munkás-
 ságának üzemi bizottsága a legkö-
 zelebbi napokban rendezi az üzem

megindításának ügyét. Ismeretes,
 hogy Fringhian főreszvényes sze-
 mélyi okokból idén is meg akarja
 akadályozni az üzem megindítását.

Fringhian minden áron el akarja gáncsolni az aradi cukorgyár üzembhelyezését

Megirtuk, hogy az üzemi bizott-
 ság titkára a fővárosba utazott az
 zal a jegyzőkönyvvél, amelyet a
 polgármester, a demokráta pártok
 blokkjának- és a Szaktanács kikül-
 dötteinél jelenlétében készítettek.
 Ilyes titkár már visszaérkezett Bu-
 karestből, ahol meglepő módon ki-
 derült, hogy

*a cukorgyárak üzemet intéző
 vegyes bizottság Fringhian ké-
 relmére már szeptember 19-én
 hozott határozatot arra, hogy az
 aradi cukorgyár ne dolgozzék,
 de kiderült az is, hogy csak
 Fringhian oselvetéséről van szó,
 mert a bizottságnak nem volt
 joga a munkaügyi miniszte-
 rium és az iparügyi miniszte-
 rium hozzájárulása nélkül ilyen
 döntést hozni.*

Ennek ellenére ez a vegyes bizott-
 ság mindjárt kiadta az utasítást a
 fővárosban működő szénbizottság-
 nak is az Aradra való szénzállítás
 azonnali beszüntetéséről és intézke-

deti mindjárt a freidorfi gyárnál
 a kettőzött munka felvétele dolgá-
 ban, azon a címen, hogy az aradi
 répa oda kerül.

*Mindaz azon a címen történt,
 hogy az aradi gyár nem rendel-
 kezik kellő mennyiségű szén-
 nel. Ilyes üzemi bizottsági titkár szon-
 ban beigazolta az illetékes minisz-
 teriumokban, hogy szeptemberben
 is 100 vagon szén érkezett az aradi
 gyárhoz, ami biztosította a szén-
 szükségletet. Ennek következtében
 a felsőbb hatóságok máris ha-
 tályon kívül helyezték a vegyes
 bizottság határozatát és az ok-
 tóber 5-én kiadott rendelettel az
 iparügyi miniszterium kiküldte
 Aradra egyik vezérfelügyelőjét,
 akinek kötelességévé tette, hogy
 sürgősen végezze el a szükséges
 vizsgálatot az aradi gyár üzem-
 képességének kérdésében,
 az aradi mezőgazdasági kamara
 igazgatója és a munkaügyi fel-
 ügyelő jelenlétében.*

Minden akadály elhárult

Tegnap Aradra érkezett Faur Livia
 iparügyi vezérfelügyelő, aki délelőtt 10
 órakor az aradi mezőgazdasági kamara
 vezetőjével és az aradi munkaügyi fel-
 ügyelővel vezetődött, valamint az aradi
 demokratikus pártok blokkjának és a
 Szaktanács kiküldöttével megjelent a
 gyárban. A bizottság végignézte a gyár
 helyiségeit, megtekintette a berendezé-
 ket, megnézte a szénraktárt és végül
 részletes jegyzőkönyvet készítettek a ta-
 pasztalatakról. Kétségtelenül
 megállapították, hogy a gyár minden
 további nélkül megindíthatja üzemet

és ez a legközelebbi napokban annál
 is inkább megtörténhetik mert a
 gyár igazgatósága már elküldötte ok-
 tóber 8-án a megyebeli répa-termé-
 lőkhöz a körlevelet, hogy megkez-
 djenek a répa szedését, úgy hogy a
 jövő héten már megkezdődik a répa-
 átvétel.

Érdekes volt különben, hogy amikor a
 bizottság közölte egyhangú határozatát
 Papalás igazgatóval, az aradi gyár jelen-
 legi vezetőjével ő maga is kijelentette,
 hogy ilyen körülmények között a maga
 részéről is megtesz minden intézkedést a

Ismét munkában Arad- város politikai bizottsága

Aradváros politikai bizottsága a
 nyári szünet után péntek délután 4
 órakor ül össze első ízben a városházán
 hogy a visszatértek állampolgárságának
 felülvizsgálatát folytassa. A bizottság
 ezúttal a következők ügyét vizsgálja
 felül: Özevgy Tantai Piroška, Braun
 Kálmán, Riesz Julia, Kötéles József,
 Kovalik Miklós, Doroghi Albert, Dobra
 István, Özevgy Peňikán Józsefné, Sár-
 közí Ferenc, Kovács Pálné, Kovács
 Istvánné, Márkus Béla, Márkus István,
 Méhes József, Szinder József, Sinkó Jó-
 zsefné, Farsang Mihály, Stuber Andor,
 Dloszegi János, Petro Ilona, Rácz Sán-
 dor, Nagy János, Kelly Zsigmond, Ka-
 tai József, Molnár Gizella, Kassa Ist-
 ván, Pánits Sándor, Balogh Lajos,
 Gyarmat László, Kiss János, Sumerec
 (Simerian), Melik Ferenc, özv. Horvát
 Teréz, Kékedi János, Felföldi Sándor,
 Kristófi Gábor, Hajós Sándor, Schu-
 lek Ferenc, Timko Zoltán, Gyebrovsz-
 ky Magda, Sándor Imre, Sárközí Kál-
 mán, Ficzy Déns, Mikalákn János,
 Papp Sándor, Pernecki János, Besche-
 schák Vilma, Turi Mihály, Antal János,
 Mitykó György, Komjáthy Zsigmondné

Thies Miklós, Knapp Sándor, Csapó
 Lajos, Frank Károlyné, Lukács Gyula,
 Lepedős György, Barta János, Pavletti
 János, Varga Sándor.

Az igazolást bélyegmentes kér-
 vénnyel kell kérni a 46.886-1941 sz.
 belügyminiszteri rendelet alapján,
 annál a községi előjáróságnál, a-
 hol a kérelmező az állampolgári
 lajstromba 1924-ben felvétetett.

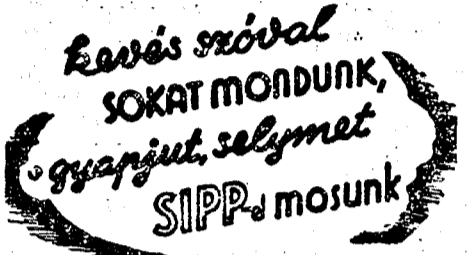
Akik 1940 augusztus 30 után az
 országból eltávoztak, akkor is kö-
 telesek állampolgárságuk igazolá-
 sát kérni, ha semmiféle törlés,
 vagy észrevétel nincs az állampol-
 gársági lajstromba bevezetve.

Aki ezt elmulasztja, állampolgár
 ságától megfosztható.

Az igazoláshoz a kérelmező kül-
 földi magatartását igazoló irato-
 kat, (munkakönyv, alkalmazási ok-
 mány, igazolási végzés, stb.) kell
 felmutatni.

Akinek 1940 augusztus 30-án nem
 volt és ma sincs állampolgársága
 az ennek az eljárásnak során meg-
 nem szeresheti.

gyár üzemenek mjelebbi megindítása ér-
 dekében. Így hát eredménnyel járt az
 aradi demokratikus pártok blokkja, vala-
 mint az aradi szakszervezetek vezetőinek
 fáradozása és most már — Fringhian
 minden mesterkedése ellenére —
 minden akadály elhárult annak útjá-
 ból, hogy befűtsék a cukorgyár Ra-
 zánját és meginduljon a munka,
 amely két esztendő óta szünetelt.



A Népvédelem bálja az éhező moldoval gyermekek fel- segélyezésére

A Népvédelem II-ik kerületi szervezete
 szeptember 28-ra az Eden helyiségében
 hirdetett bálját október 12-én rendezi má-
 sorral egybekötve a Cercul Romanesc he-
 lyiségében. A jövedelme a fenti nemes
 célra fordítják. A megváltott jegyek ér-
 vényesek.

Szépségverseny, jól felszerelt falatozó
 és sok meglepetés gondoskodik a közön-
 ség szórakoztatásáról.

Nem szabad megfélemednünk azokról,
 akik a fél küszöbön önhibájukon kívül
 falat kenyer nélkül állanak. Járuljunk
 hozzá szerencsétlen testvéreink megsegít-
 sééhez! Legyünk jelen mfnél nagyobb
 számban a Népvédelem szombat esti bál-
 ján.

KOZMETIKA

E. BRAUN

Arad, Horia uca, 6.

URANIA

Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor
 Vasár- és ünnepnap 11.30-kor matiné
 Ma: Petőfi és Szendrey Julia
 életének filmváltozata.

Szeptember végén

Szörényi Éva, Horváth L.
 Jegyelővétel délelőtt 10 órától.

Fraňil Klug temelkezési vállalat

a legolcsóbb
 Arad, Reg. Ferdinand 37. Telefon 14-30
 Ujarad, Str. A, Iancu 90. Telefon 20-22

Savoy Mozi

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor
 Vasár- és ünnepnap 10, fél 12-kor
 matiné
 Ma, premier!

Élet és halálontak szerelem

Főszerepben:
 ALIDA VALLI — AMEDEO NIZZINI

Nők órája csütörtök délután 5 órakor

az UFAR székházában, Greceanu
 uca, 6. Művészi műsor. 2921

Október 12: A Népvédelem II-ik kerületi szervezetének bálja a moldovai éhezők felsegítésére a Cercul Romănesc helyiségeiben. Bl. Reg. Maria 2 1

A román „kis-mama” és a magyar ország i gyermekek

A nemzetek egymás közötti viszonyában, a nemzetközi politikájában az emberi érzésnek, az érzelmi momentumoknak eddig nem sok szerepük volt. A jövőben ez nem így lesz, hiszen a demokrácia a szeretet és emberiség pillérjeire épül.

Október 3-án a budapesti Keleti pályaudvarra 960 magyar gyermek érkezett, akik romániai nyaralásukból érkeztek haza. Barnára sült arcukon a boldogság és egészség viritott. Örömtől könnyes szemekkel mesélték hozzátartozóiknak, hogy milyen jó volt hozzájuk a romániai „kismama” és mennyire szerette őket.

Kezükben vadonatúj cipő volt, amelyet nem vettek fel, hogy így vadonat-újnak mutathassák meg otthon.

Azok a gyermekek, akik a szeretetnek ebben a nemzetiségi ellentétben és gyűlöletben felülemelkedő melegségében részesültek, akik a szeretet és a hála könnyes szemével gondolkodnak vissza a „kismamára”, nem hallgatnak többé semmiféle soványkodó uszításra és a két nép tartós és őszinte barátságának okáznak legteljesebb harcosai. Így, ezeken az éhségtől és nyomortól megmentett magyarországi kisgyermeken keresztül teremtődik meg a jövő békéjének minden eddiginél biztosabb és szilárdabb alapja. Dr. BOTIS AUREL

M.N.Sz. híre

DJASNÓTOROS VACSORÁVAL egybekötött táncestélyt rendez az MNSz II. kerülete október 12-én szombaton este 8 órai kezdettel a Münnich-féle vendéglő összes helyiségeiben. Djsznótoros székelygulyás pörköft, hideg falatozó, sütemények, kftűnő italok elsőrangú cigányzene Tombola, szépségverseny. Tánc reggeli.

KÉRJÜK AZ ÖSSZES DALOSTESTVÉREKET a vasárnapi Hegyvári Mihály emlékünepélyre való készülésük miatt, csütörtökön, október tizedikén este 6 órakor, rendkívüli próbára a dalkör helyiségében megjelenni szíveskedjenek. Intézőbizottság

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG Mosóczy-telepi kerülete, október 13-án vasárnap délután 3 órakor a szervezet helyiségében másorral egybekötött nagy népgyűlést tart. Magyar testvérek és testvérnők, legyen ott mindenki a gyűlésen, mert fontos közleményei vannak az MNSz-nek minden magyar számára. A műsor tiszta jövedelmét a székelyföldi inségesek megsegítésére fordítjuk.

AZ MNSZ ÖTÖDIK KERÜLETI (huzsáki) női csoportja október 12-én szombaton este 8 órai kezdettel bálát rendez a választási alap javára. Érdeklődőket szívesen lát a rendezőség.

AZ MNSZ ARÁDVÁROSI SZERVEZETÉNEK Választási Bizottsága október 11-én délután 6 órakor gyűlést tart a Crisan (Karolina) utca 5 szám alatti Kulturoththonban. Kérjük a kerületi választási bizottsági tagjait, hogy az ügy fontosságára való tekintettel teljes számban jelenjenek meg.

Operettirók, figyelem

Börtönőri fedezettel raboltak az aradi fogház lakói

Ot-öt évre ítélte a tetteseket a bíróság, csak a börtönőr kapott három hónapot — annak végrehajtását is felfüggesztették

Főleg régi operettekben fordul elő, hogy a betörésért elítélt foglyok a börtönőr felügyelete alatt rabolni mennek. Ez történt mint emlékeztetés, Aradon is, ez év egyik nyári napján, június 14-én, amikor az aradi fogház két foglyát: Schwartz Sándort és Belgrasz Andort Dorog Gheorghe fogházór kíséretében kiküldték a repülőterre valami munka elvégzésére. Utána Schwartz és Belgrasz rávették kisé rőjüket, hogy térjenek be egy koreszába. Itt

leítették Dorogot, majd harmasban elmentek az Ilarie Chen di ucca egyik házába, ahol a két fogoly azt mondta az őrnök, hogy „egyik ismerősük lakására mennek” néhány percre. Az ór a ház előtt várakozott, míg Schwartz és Belgrasz behatoltak

Aszódi Sándor fogtechnikus lakására.

A lakásban a fogtechnikus fiatal felesége tartózkodott egyedül, akit megkötöztek, a száját betömtek rongyokkal, a lakást kirabolták, sok értékes ruhát, neműt és más holmit vittek el, majd pedig a börtönőrrel vissza mentek a fogházba.

Aszódiné a rendőrségen feljelentést tett és a fiatalasszony elmondta, hogy a rablók közül az egyikben felismerte azt a rabot, aki néhány nap előtt a házban fát vágott több más fogházbéli rabbal együtt. Így nyomozta ki a rendőrség, hogy a rablást fogházőri aszisztenciával ez a két megrögzött gonosztevő követte el. A tegnapi tárgyalás után a bíróság

5-5 évi fegyházra ítélte Belgraszt és Schwartzot, viszont Dorog Gheorghe börtönőrt csak három hónapi fegyházzal „sújtotta”, viszont ennek a végrehajtását is felfüggesztette a bíróság.

Lehet, hogy laikus vélemény, de általában az embereknek úgy tűnik, hogy ha a két fogoly 5-5 évet kapott — és megérdemelte! — a fogházór nagyon olcsón uszta meg ezt a kalandot, amelyben minden esetre legalább olyan bűnös, mint a két rovottmultu bűnöző. A demokrácia szelleme megkövetelne, hogy a magukról ennyire megfélemedezett hatósági személyeket — akik az őrizetükre bízott rovottmultu rabokkal koresmáznai s onnan rabolni mennek, — kiméletlen ítélettel sújtásák.

Lakolnak a fasiszta hazaárulók

Ítélet az Antonescu-uralom volt miniszterei és egyéb „személyiségei” felett

A bíróság most hozott ítéletet az Antonescu diktatura több minisztere és politikai „személyisége” ügyében. A fővárosi büntetőtábla Mircea Cancicov volt pénzügyminisztert 25 évi kényszermunkára, Grigore Georgescu a liberális bankok megbízottját 20 évre, Fintescu Ion volt államtitkárt 13 évre, Sichi tiu Ion tábornokot 13 évre, Marian Iont, a „bejáráság képviselőjét” 15 évre, Vulcanescu Mirceat 11 évre, Marcu Alexandru volt propaganda ügyi államtitkárt — Antonescu Mihai hivat — 17 évre, Jienescu Gheorghe, repülőtereket és repülőállományt át-

adta a németeknek — 23 évre, Stavri Ghiolut a Banca Romăneasca volt igazgatóját 8 évre, Constantin I. Constantin tábornokot 15 évre, Petrescu Ioan fasiszta kultuszminisztert 8 évre, Iiescu tábornokot 13 évre, Sova Nicolae tábornokot 10 évre, Icn Arbore volt államtitkárt 10 évre, Strichan Petre tábornokot 10 évre, Enescu mérnök volt munkaügyi minisztert 12 évre és Ovidiu Vladescu volt miniszterelnökségi államtitkárt távollétében életfogytiglani kényszermunkára ítélték. A tizenhat elítélt összesen 215 évet kapott.

Apróhirdetés

HÁROMSZÁZEZER lej jutalmat adok annak, aki Pécskán elvesszett „Brenabor” gyártmányu, 1438938 gyári számú kerékpárom nycmára vezet. Kovács lapterjesztő, Pecica. 8113

EGY városi bunda nutribélissel, virgíniai gallérral eladó. Megtekinthető Clonda szűcsnél. 8124

JÓKARBAN lévő álló próaszta eladó. Harisnyakötőde, Moise Nicoara 1. 8121

TRICORECORD kötésgéppel rendelkező kötőzők munkát kaphatnak. Cím a kiadóban. 8140

BUZSAK elején két uccára szóló telek eladó. Érdeklődni Oituz ucc 15 alatt. 8141

GYERMEKKOCSI (Szepessy) eladó. Dr. Ioan Robu ucca 4. Maltry. 8142

KÉT NŐI télikabát, két eszillár, két réz karnis sürgősen eladó. Megtekinthető 7-8 óra között Oncu ucca 1 szám. 8144

I. L. O. KERÉKPÁR segédmotorral eladó. Pioneerilor u. 49-a. 8125

EGYENÁRAMU dinamo benzinmotorral egybeépítve eladó. Pioneerilor ucca 49-a. 8126

EBÉDLŐBUTOR eladó. Kogalniceanu ucca 53 szám. 8128

ALKALMAZOK pincérleányt fizetéssel és teljes ellátással. Restaurant Central, Alexandri 2. 8129

SZABÓ nagymunkást felveszek. Szücs szabó, Cloșca ucca 2 sz. 8130

ÖZV. KREITZ Mária elvesztette CFR consumkönyvét. Megtáláló jutalmat kap Barbatei si Credinta 29 alatt. 8143

VIDÉKRE 2 személyhez megbízható minden kerestetik. Jelenkezni Costace Negri és Marasesti sarkon Márton féle üzletben. 8146

KEDVEZŐ feltételek mellett eladó központban félház, továbbá magánház és üres telek. Lakások, garszonier, üzlethelyiség, butorított szoba, nagy műhelyraktár közvetítése. Tisztviselőt alkalmi munkára keresünk. „Express” Eli sabeta 19. II. 14. Telefon 18-81. 8147

POLIROZÓ leányt felvesz Laborator Dentar. Aszódi Alexandru, Eminescu 30. 8149

EGY 14-15 ÉVES fin és leány könnyű munkára ebédköszttal és fizetéssel felvétetik. Dávid, Remus ucca 26-a. Délután 2-3 között. 8148

FÜSZERÜZLET lakással együtt eladó. Rusu Sirianu ucca 29 sz. 8143

Svájcban és a Kárpátokban havazik

Svájcban 2000 méteren felült helyeken havazás várható. Urj kantonban már erősen havazik.

A román Kárpátok egyes helyein leesejt az első hó. A hőlérséklet az ország egész területén lényegesen csökkent.

A CUKRASZ és Cukorföldolgozó Szindikátus 14-én, hétfőn délután 5 órakor a Baritiu ucca 18 sz. helyiségben gyűlést tart. Minden tag megjelenése kötelező. 2926

Corso Mozi

ARAD
Telefon 23-64
Előadások: 3, 5, 7, 9
Vasárnap 11,30-kor matiné
Maj

A két árva Alida Vali

MARIA DENIS

MECHANIKAI műhelyem részére tanuló keresek. Szegfű, Bratianu ucca 7. 8139

ELADÓK: borbélyműhely berendezés, takeréktyűhely, vaskályhák, aragáz reso. C. Popescu 26. 8147

MODERN konyhabutor eladó. Sava Raicu (György) ucca 183. 8127

FLACHKÖTŐNÖT keresünk. Félmillió lej havi jövedelem, heti 5 napi munk. Grigorie Comsa 9. 8133

UJ KURZUS kezdődik október 15-én. Gápiró (10 ujjas) könyvelő, gyorsíró (román-magyar). „Pallas”, Cosbuc 1. 8139

SZILSKINBUNDA eladó. Stroeescu ucca 11. Alsó csengő, csak délután. 8134

FŐZNI tudó tiszta minden azonnalra felvétetik. Bul. Carol 28. II. em. 10. 8136

VARRÓGÉPELNI tudó nő könnyű munkára azonnal felvétetik, PAX Trib. Dobra ucca 11. 8135

BEJARÓ főzőnőnek ajánlom címeiket a kiadóba. 8138

Az ujaradi Népvédelem okt. 12-én szombat este a Miklósi (v. Kornett) vendéglőben

MŰSOROS TÁNCSTÉLYT RENDEZ A MOLDOVAI GYERMEKEK JAVÁRA 2924